



**MOTOROLA**

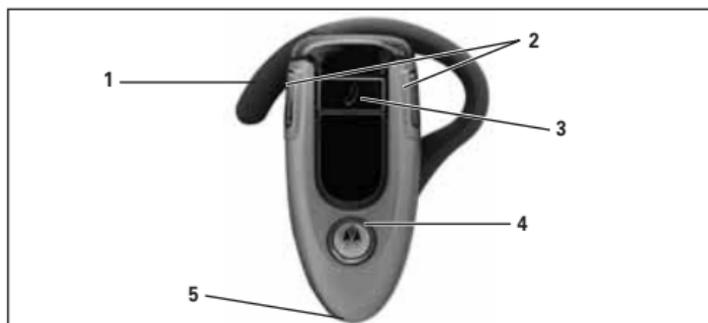


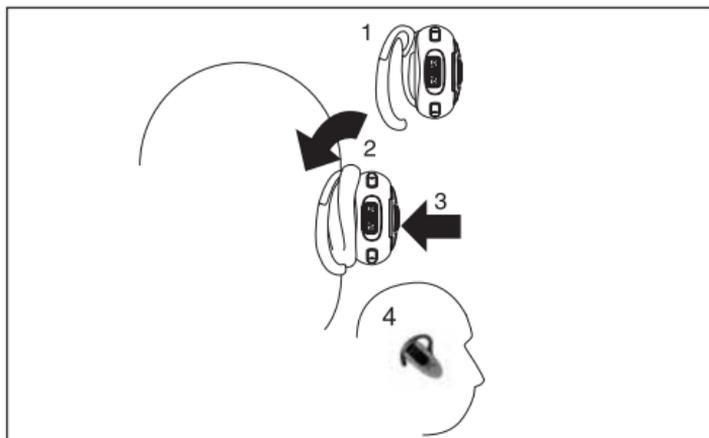
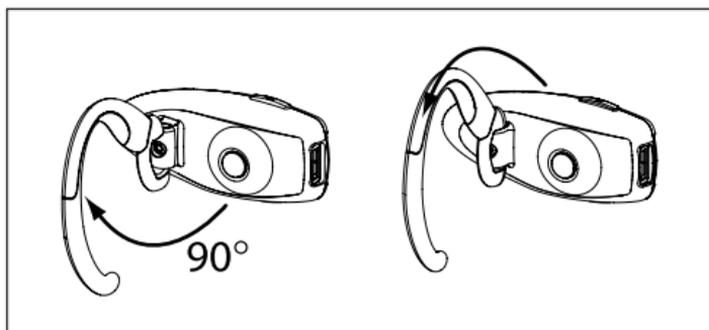
 **Bluetooth®**

**Wireless Headset  
User Guide**

CFJN1688A - 11/2005

mark  
ctive  
Inc.  
arks

**MOTOROLA***intelligence everywhere™***Figure 1****Figure 2**

**Figure 3****Figure 4**

## Общие сведения и информация о безопасной эксплуатации

### Заявление о соответствии директивам Европейского Союза

Настоящим Motorola удостоверяет, что данное изделие ("H500") соответствует



- Основным требованиям Директивы Европейского союза 1999/5/EC
- Всеми другими релевантными Директивами ЕС

Декларацию о соответствии (DoC) Директиве 1999/5/EC (Директиве R&TTE) можно посмотреть на сайте [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte)

### Правильная утилизация - забота об окружающей среде



Если на изделие компании Motorola нанесен указанный символ, не утилизируйте устройство вместе с бытовыми отходами.

### Утилизация мобильных телефонов и их аксессуаров

Не утилизируйте мобильные телефоны или их электрические аксессуары, например, зарядные устройства или гарнитуры, вместе с бытовыми отходами. В некоторых странах или регионах налажена система сбора и утилизации электрических и электронных компонентов. Свяжитесь с региональными властями для получения более детальной информации. Если система сбора и утилизации не налажена, возвратите ненужные сотовые телефоны и электрические аксессуары в любой авторизованный сервисный центр компании Motorola в своем регионе.

### Официальное предупреждение Федеральной комиссии по связям для то пользователей

Пользователям не разрешается вносить изменения в конструкцию или модифицировать устройство каким-либо образом. Модификация или внесение изменений, не одобренные явно соответствующей инстанцией, могут повлечь за собой лишение пользователя права работать с данным оборудованием. См. 47 CFR, параграф 15.21.

Настоящее устройство удовлетворяет требованиям части 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC) и нормам RSS-210 / RSS-139 Industry Canada. При работе данного устройства должны выполняться следующие требования: 1) устройство не должно создавать опасных помех и 2) устройство должно исправно функционировать несмотря на помехи, включая и такие, которые могут вызывать нежелательные действия. См. 47 CFR, параграф 15.19(3).

## Русский

### Начальная настройка

Добро пожаловать в мир цифровой беспроводной связи компании Motorola! Благодарим вас за выбор беспроводной гарнитуры Motorola H500 с поддержкой технологии Bluetooth®.

#### Прежде чем начать

Ознакомьтесь с гарнитурой H500.

**См. рис. 1 на стр. 1.**

1. Дужка
2. Клавиши регулировки громкости
3. Клавиша вызова
4. Голубой индикатор
5. Микрофон

#### Зарядка батареи гарнитуры

**См. рис. 2 на стр. 1**

**Первое использование.** Заряжайте батарею гарнитуры в течение 2 часов.

**Перезарядка.** Если в динамике гарнитуры раздаются серии из пяти коротких сигналов высокого тона с интервалом 60 секунд, батарею гарнитуры необходимо подзарядить.

**Примечание.** Во время зарядки гарнитура не работает.



*Отслужившую аккумуляторную батарею следует утилизировать надлежащим образом. Обратитесь в местный центр переработки отходов, чтобы узнать, как поступить с использованными батареями. Во избежание возможного взрыва запрещается утилизация батарей путем сжигания.*

#### Как носить гарнитуру

Гарнитуру H500 можно носить на левом или правом ухе. Гарнитура подготовлена для ношения на **правом** ухе.

Чтобы надеть гарнитуру на ухо:

Чтобы надеть гарнитуру на левое ухо:

- Отогните дужку на 90°
- Снимите дужку со штифта.

**см. рис. 3 на стр. 2**

**см. рис. 4 на стр. 2**

### Изменение ориентации клавиш регулировки громкости

Если гарнитура приспособлена для ношения на другом ухе, необходимо также изменить ориентацию клавиш регулировки громкости.

- 1 Выключите питание гарнитуры.
- 2 Нажмите одновременно клавишу вызова и клавишу регулировки громкости, которая должна увеличивать громкость, и удерживайте их, пока индикатор не мигнет дважды.

Гарнитура включится.

### Синхронизация гарнитуры и телефона

По умолчанию Bluetooth в Вашем телефоне выключен. Убедитесь в том, что Bluetooth всегда включен на Вашем телефоне. См. руководство пользователя телефона.

Прежде чем пользоваться гарнитурой, необходимо выполнить синхронизацию гарнитуры и телефона (установить связь).

1. При выключенной гарнитуре нажмите и удерживайте клавишу вызова в течение 5 секунд, пока индикатор гарнитуры не загорится и будет гореть постоянно.  
Если индикатор мигает или не горит постоянно, выключите гарнитуру и повторите этот шаг.
2. Выполните на телефоне поиск устройства (сканирование). Более подробную информацию о поиске устройств см. в руководстве пользователя телефона. На телефоне появится список обнаруженных устройств Bluetooth.
3. В списке обнаруженных устройств выберите гарнитуру **Motorola H500** и подтвердите выбор, следуя подсказкам на экране.
4. В ответ на запрос введите пароль 0000 и подтвердите.

Когда устройства будут подключены друг к другу индикатор начнет мигать синим цветом.

## Русский

В случае успешной синхронизации телефона и гарнитуры не требуется повторять эти шаги при каждом использовании гарнитуры.

### Проверка и использование

Телефон и гарнитура синхронизированы и могут выполнять и принимать вызовы. Чтобы убедиться в успешности синхронизации и правильности работы, выполните вызов со своего телефона. Вы услышите звонок на гарнитуре.

### Синхронизация с другими устройствами

Ваша гарнитура запоминает информацию о 8 подключенных устройствах в хронологическом порядке. При попытке синхронизации более восьми устройств из списка удаляется самое старое устройство.

При включении питания или нажатии клавиши вызова гарнитура автоматически инициирует соединение с последним подключенным устройством. Если требуется подключить гарнитуру к другому устройству из списка синхронизированных устройств, необходимо инициировать соединение с этого устройства. То из 8 устройств, которое затем инициирует подключение к гарнитуре, становится "последним подключенным" устройством.

## Использование гарнитуры

### Включение и выключение гарнитуры

**Чтобы включить гарнитуру**, нажмите и удерживайте клавишу вызова, пока не замигает индикатор. Затем отпустите клавишу.

**Чтобы выключить гарнитуру**, нажмите и удерживайте клавишу вызова, пока не замигает и затем не погаснет индикатор.

### Как звонить и принимать звонки

Функция	Действия
Ответ на вызов	На короткое время нажмите клавишу вызова
Завершение вызова	На короткое время нажмите клавишу вызова
Отклонение вызова	Нажмите и удерживайте клавишу вызова, пока не услышите сигнал
Повторный набор последнего номера	Нажмите и удерживайте клавишу вызова, пока не услышите сигнал
Вызов с помощью голосового набора	На короткое время нажмите клавишу вызова и произнесите имя после сигнала
Перевод вызова с телефона на гарнитуру	На короткое время нажмите клавишу вызова
Ответ на второй входящий вызов	Нажмите и удерживайте клавишу вызова, пока не услышите сигнал (первый вызов переводится в режим ожидания)
Перевод другого вызова в режим ожидания	Нажмите и удерживайте клавишу вызова, пока не услышите сигнал
Переключение между двумя активными вызовами	Нажмите и удерживайте обе клавиши регулировки громкости
Участие в телеконференции примечание: эта функция зависит от телефона и сети	Нажмите и удерживайте обе клавиши регулировки громкости
Выключение и включение индикатора	Нажмите и удерживайте обе клавиши регулировки громкости в течение 3-4 секунд
Включение и выключение звука	На короткое время нажмите обе клавиши регулировки громкости

Гарнитура поддерживает режим громкой связи и режим гарнитуры. Доступность функций вызова зависит от режима, который поддерживает телефон. Дополнительную информацию см. в руководстве пользователя телефона.

## Русский

### Индикатор

Индикатор сообщает информацию о состоянии гарнитуры.

#### Если подключено зарядное устройство

Индикатор гарнитуры	Состояние гарнитуры
Горит (постоянно)	Идет зарядка
Не горит	Зарядка завершена

#### Когда зарядное устройство не подключено

Индикатор гарнитуры	Состояние гарнитуры
Не горит	Питание выключено
Горит (постоянно)	Режим синхронизации
10 коротких вспышек	Успешное выполнение синхронизации
Короткая вспышка	Режим ожидания (вызов отсутствует)
Медленное мигание	Подключена (вызов)

**Примечание.** Если в течение 5 минут не происходит никаких действий, мигание индикатора прекращается с целью экономии энергии, однако гарнитура остается в режиме ожидания. При нажатии на любую клавишу гарнитуры она активируется, и мигание возобновляется.

## Звуковые сигналы

Звуковые сигналы информируют о состоянии гарнитуры.

Звуковой сигнал	Состояние гарнитуры
Одиночный сигнал высокого тона при нажатии на клавишу регулировки громкости	Установлен минимальный или максимальный уровень громкости
5 коротких сигналов высокого тона, повторяющиеся каждые 60 секунд	Батарея разряжена
Отсутствие звуковых сигналов: ухудшение качества звука	Вне зоны действия
Оповещение о вызове	Входящий вызов
Одиночный сигнал высокого тона	Подтверждение синхронизации
Одиночный сигнал низкого тона	Активация голосового набора
Двойной сигнал высокого и низкого тонов	Голосовая м аетка не распознана
Одиночный сигнал высокого тона	Завершение вызова
Сигнал повышающегося тона	Сеть недоступна
2 сигнала повышающегося тона	Звук выключен
2 сигнала понижающегося тона	Звук включен

## Устранение неисправностей

**Телефон не обнаруживает гарнитуру.** Убедитесь, что голубой индикатор гарнитуры постоянно горит во время поиска устройств телефоном.

**Гарнитура раньше работала, а теперь не работает.** Убедитесь, что функция Bluetooth включена в телефоне. Если функция Bluetooth выключена или включена на некоторое время, следует перезапустить функцию Bluetooth и повторить синхронизацию телефона и гарнитуры.

Дополнительные сведения можно получить на веб-узле: [www.motorola.ru](http://www.motorola.ru) или в справочном центре компании Motorola по телефону: 7 095 784 62 62.